

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2003/C 84/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2003/C 84/02	Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων αντανάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	2
2003/C 84/03	Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων σχετικά με τον κανονισμό για τα ελεύθερα επαγγέλματα και τις επιπτώσεις του	5
2003/C 84/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.2992 — Brenntag/Biesterfeld/JV) ⁽¹⁾	5
2003/C 84/05	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2972 — DSM/Roche Vitamins) ⁽¹⁾	6
2003/C 84/06	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3102 — Thomesto/SCA Holtz JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	7
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
		
	III Πληροφορίες	
	Συμβούλιο	
2003/C 84/07	Κείμενα που δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 84 E ...	8

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

Επιτροπή

2003/C 84/08	Αποτελέσματα των διαγωνισμών (κοινοτική επισιτιστική βοήθεια)	9
2003/C 84/09	Σύνθεση της εξεταστικής επιτροπής — Γενικού διαγωνισμού COM/C/1/02 — Δακτυλογράφοι γαλλικής γλώσσας (C 5/C 4)	10

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

7 Απριλίου 2003

(2003/C 84/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,0582	LVL	λετονικό λατ	0,6198
JPY	ιαπωνικό γιεν	127,82	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4225
DKK	δανική κορόνα	7,4265	PLN	πολωνικό ζλότι	4,3275
GBP	λίρα στερλίνα	0,6828	ROL	ρουμανικό λεί	36 320
SEK	σουηδική κορόνα	9,1755	SIT	σλοβενικό τόλαρ	232,0655
CHF	ελβετικό φράγκο	1,4873	SKK	σλοβακική κορόνα	41,149
ISK	ισλανδική κορόνα	83,77	TRL	τουρκική λίρα	1 748 000
NOK	νορβηγική κορόνα	7,772	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,7812
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9489	CAD	καναδικό δολάριο	1,5758
CYP	κυπριακή λίρα	0,58538	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,2534
CZK	τσεχική κορόνα	31,581	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,979
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,8873
HUF	ουγγρικό φιορίνι	244,84	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 330,79
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4525	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	8,545

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2003/C 84/02)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽¹⁾ των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ενδιαφερόμενη χώρα»), η Επιτροπή έλαβε αίτηση για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2002 ⁽³⁾ («ο βασικός κανονισμός»).

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε στις 9 Ιανουαρίου 2003 από τη Eurometaux («ο αιτών») για λογαριασμό παραγωγών που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση πάνω από 80 %, της συνολικής παραγωγής καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου.

2. Προϊόν

Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι καρβίδιο βολφραμίου και συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2849 90 30. Ο ανωτέρω κωδικός παρατίθεται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα είναι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 771/98 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.

4. Αιτιολόγηση της επανεξέτασης

Η αίτηση βασίζεται στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ο αιτών καθόρισε την κανονική αξία για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας με βάση την τιμή που εφαρμόζεται σε κατάλληλη χώρα με οικονομία αγοράς, η οποία αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης. Ο ισχυρισμός περί συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ στηρίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας, σύμφωνα με τα οριζόμενα παραπάνω, και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Σε αυτή τη βάση, το υπολογιζόμενο περιθώριο του ντάμπινγκ είναι σημαντικό.

Όσον αφορά την επανάληψη του ντάμπινγκ υποστηρίζεται επίσης ότι οι εξαγωγές προς άλλες τρίτες χώρες, π.χ. τον Καναδά και τις ΗΠΑ, πραγματοποιούνται σε τιμές ντάμπινγκ.

Ο αιτών ισχυρίζεται εξάλλου ότι είναι πιθανό να επιταχίσει η ζημιόγόνος πρακτική ντάμπινγκ. Σχετικά με το θέμα αυτό, ο αιτών

υποβάλλει αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων, το σημερινό επίπεδο εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος είναι πιθανόν να αυξηθεί λόγω της ύπαρξης αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας στην ενδιαφερόμενη χώρα.

Υποστηρίζεται επίσης ότι οι ροές των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος είναι πιθανό να αυξηθούν εξαιτίας του κορεσμού των παραδοσιακών αγορών εκτός της ΕΕ (δηλαδή ΗΠΑ και Ιαπωνίας).

Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίζεται ότι η εξάλειψη της ζημίας οφείλεται κατά κύριο λόγο στην ύπαρξη των μέτρων και ότι σε περίπτωση λήξεως ισχύος των μέτρων, οποιαδήποτε επανάληψη των εισαγωγών σημαντικών ποσοτήτων από την ενδιαφερόμενη χώρα σε τιμές ντάμπινγκ είναι δυνατό να οδηγήσει σε επανάληψη της ζημίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

5. Διαδικασία

Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή αρχίζει έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας άσκησης πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα καθορίσει κατά πόσον η λήξη των μέτρων είναι ή δεν είναι πιθανόν να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, καθώς και κατά πόσον είναι αναγκαία η συνέχιση ή η κατάργηση των ισχυόντων μέτρων.

α) Δειγματοληψία

Λόγω του αριθμού των μερών που αφορά η παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληπτική μέθοδο σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

ι) Δειγματοληψία για παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι αντιπρόσωποι που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγελλθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες, σε εμπιστευτική και μη εμπιστευτική μορφή, σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο ι) της παρούσας ανακοίνωσης:

— την επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ ή/και τον αριθμό τέλεξ και το όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου,

⁽¹⁾ ΕΕ C 166 της 12.7.2002, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 111 της 9.4.1998, σ. 1.

- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Κοινότητα κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο πωλήσεων σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002,
- εάν η εταιρεία σκοπεύει να υποβάλει αίτηση για ατομικό περιθώριο (ατομικά περιθώρια μπορούν να ζητήσουν μόνον οι παραγωγοί),
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος, την παραγωγική ικανότητα και τις επενδύσεις σε παραγωγική ικανότητα κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002,
- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών ⁽¹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση (προς εξαγωγή ή/και στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλο χρήσιμο πληροφοριακό στοιχείο που θα βοηθούσε την Επιτροπή κατά την επιλογή του δείγματος,
- ένδειξη για το κατά πόσον η εταιρεία ή οι εταιρείες συμφωνούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα, γεγονός που προϋποθέτει απάντηση σε ερωτηματολόγιο και συγκατάθεση για επιτόπια επαλήθευση των απαντήσεών τους.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγών, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της χώρας εξαγωγής, καθώς και με κάθε γνωστή ένωση παραγωγών-εξαγωγών.

ii) Τελική επιλογή του δείγματος

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοδήποτε στοιχείο σχετικά με την επιλογή των δειγμάτων οφείλουν να το πράξουν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή του δείγματος αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, υποχρεούνται να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης και οφείλουν να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Αν δεν υπάρξει επαρκής συνεργασία, η Επιτροπή θα στηρίξει τα συμπεράσματά της στα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

β) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει απαραίτητα για την έρευνά της, η Επιτροπή πρόκειται να αποστείλει ερωτηματολόγιο στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών της Κοινότητας, στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊ-

κής Δημοκρατίας της Κίνας που αποτέλεσαν αντικείμενο της δειγματοληψίας, σε όλες τις ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών, στους εισαγωγείς και σε όλες τις ενώσεις εισαγωγών που κατονομάζονται στην αίτηση ή που συνεργάστηκαν στην έρευνα ή οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καθώς και στις αρχές της ενδιαφερόμενης χώρας εξαγωγής.

Εν πάση περιπτώσει, όλα τα μέρη θα πρέπει να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή με φαξ, για να πληροφορηθούν εάν περιλαμβάνονται στην αίτηση, και για να ζητήσουν ενδεχομένως ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο i), δεδομένου ότι η προθεσμία που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης ισχύει για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

γ) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες εκτός των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και να προσκομίσουν τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Οι πληροφορίες αυτές και τα αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να αποσταλούν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, υπό την προϋπόθεση ότι θα υποβάλουν αίτηση στην οποία θα αποδεικνύουν ότι έχουν ιδιαίτερους λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Αυτή η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης.

δ) Επιλογή της χώρας με οικονομία αγοράς

Κατά την προηγούμενη έρευνα, χρησιμοποιήθηκαν οι ΗΠΑ ως κατάλληλη χώρα με οικονομία αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Η Επιτροπή εξετάζει το ενδεχόμενο να χρησιμοποιηθούν εκ νέου οι ΗΠΑ για το σκοπό αυτό. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής αυτής εντός της ειδικής προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο γ) της παρούσας ανακοίνωσης.

5.2. Διαδικασία για την αξιολόγηση του συμφέροντος της Κοινότητας

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και στην περίπτωση που επιβεβαιώνεται η πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας, λαμβάνεται απόφαση σχετικά με το εάν η διατήρηση ή η κατάργηση των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν αντιβαίνει στο κοινοτικό συμφέρον. Για το λόγο αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι εισαγωγείς, οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, οι αντιπροσωπευτικοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών, εφόσον αποδείξουν ότι υπάρχει αντικειμενική σχέση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος, μπορούν, εντός της γενικής προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης, να αναγγελλθούν και να προσκομίσουν πληροφορίες στην Επιτροπή. Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με αυτά που αναφέρονται παραπάνω μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, εκδίδοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης. Σημειώνεται ότι οι πληροφορίες που παρέχονται βάσει του άρθρου 21 λαμβάνονται υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

⁽¹⁾ Για διευκρινίσεις όσον αφορά τον ορισμό των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

6. Προθεσμίες

α) Γενικές προθεσμίες

i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο, το ταχύτερο δυνατόν, και το αργότερο εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγελλθούν ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλες πληροφορίες εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, ώστε να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά την έρευνα. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στο βασικό κανονισμό εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προαναφερθείσας περιόδου.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης.

iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας 40 ημερών.

β) Ειδική προθεσμία όσον αφορά τη δειγματοληψία

i) Τα στοιχεία που καθορίζονται στο σημείο 5.1 στοιχείο α) σημείο i) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή του, εντός προθεσμίας 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Όλα τα υπόλοιπα στοιχεία που αφορούν την επιλογή του δείγματος που αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο α)

σημείο ii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία αυτά ενημερώθηκαν ότι συμπεριελήφθησαν στο δείγμα.

γ) Ειδική προθεσμία για την επιλογή της χώρας με οικονομία αγοράς

Τα μέρη που συμμετέχουν στην έρευνα μπορούν να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα των ΗΠΑ οι οποίες, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης, θεωρούνται χώρα με οικονομία αγοράς με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας σε σχέση με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Οι εν λόγω παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτά (όχι σε ηλεκτρονική μορφή εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά), και θα πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, τη διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ ή/και τέλεξ του ενδιαφερόμενου μέρους.

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
J-79 5/16
B-1049 Brussels
Φαξ (32-2) 295 65 05
Τέλεξ COMEU B 21877.

8. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν τα παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων σχετικά με τον κανονισμό για τα ελεύθερα επαγγέλματα και τις επιπτώσεις του

(2003/C 84/03)

Οι παρατηρήσεις όσων διαθέτουν πληροφορίες ή ενδιαφέρονται για τις επιπτώσεις διαφόρων κανονιστικών επιλογών και τις δυνατές εναλλακτικές λύσεις ως προς τους υφιστάμενους κανόνες και κανονιστικές ρυθμίσεις που διέπουν την παροχή υπηρεσιών στον τομέα των ελεύθερων επαγγελμάτων είναι ευπρόσδεκτες και μπορούν να υποβληθούν έως τις 31 Μαΐου 2003.

Στις σελίδες Διαδικτύου της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού και συγκεκριμένα υπό τον τίτλο «Δημόσιες ακρόασεις» έχει δημοσιευτεί ένα έγγραφο με το ιστορικό της υπόθεσης και ένα ερωτηματολόγιο (διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/competition/index_el.html).

Μπορείτε, επίσης, να αποκτήσετε με αίτηση τα εν λόγω έγγραφα ως εξής:

Με e-mail: comp-liberalprofessions@cec.eu.int

Με κανονικό ταχυδρομείο: European Commission
Competition Directorate-General
Services Directorate
D3 — Liberal Professions
B-1049 Brussels

Με φαξ: (32-2) 299 06 91.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.2992 — Brenntag/Biesterfeld/JV)**

(2003/C 84/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 20 Δεκεμβρίου 2002, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην γερμανικά γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πώλησεως της Υπηρεσίας Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CDE»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 302M2992. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2972 — DSM/Roche Vitamins)

(2003/C 84/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 31 Μαρτίου 2003, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση DSM NV («DSM», Ολλανδία) αποκτά, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Roche Vitamins και Fine Chemicals Division («RV & FC», Ελβετία), με αγορά μετοχών και στοιχείων του ενεργητικού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- DSM: ανάπτυξη και παραγωγή προϊόντων βιολογικής επιστήμης, τροφικών ενζύμων, πολυμερών σωμάτων και βιομηχανικών χημικών ουσιών,
- RV & FC: ανάπτυξη, παραγωγή και πώληση βιταμινών, καρωτινοειδών και τροφικών ενζύμων καθώς επίσης και άλλων πρόσθετων ουσιών τροφίμων, προμείξεων και συστατικών καλλυντικών.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2972 — DSM/Roche Vitamins. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3102 — Thomesto/SCA Holtz JV)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2003/C 84/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 31 Μαρτίου 2003, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97⁽²⁾, με την οποία η φινλανδική επιχείρηση Themesto Ltd, που ανήκει στο φινλανδικό όμιλο Metsäliitto, και οι γερμανικές επιχειρήσεις SCA Hygiene Products AG και SCA Hygiene Products GmbH, που ανήκουν στο σουηδικό όμιλο Svenska Cellulosa Aktiebolaget SCA («SCA»), αποκτούν, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, κοινό έλεγχο της γερμανικής επιχείρησης SCA Holtz GmbH, με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- Metsäliitto: δασονομία, ξύλινος πολτός και χαρτί, μηχανική επεξεργασία ξυλείας, ξυλεία, κοντραπλακέ και κατασκευές ξύλινων προϊόντων, χαρτί εκτύπωσης και γραψίματος, συσκευασία, πίνακες χαρτιού, χάρτινα προϊόντα,
- SCA: προϊόντα υγιεινής, συσκευασία, χαρτί, ξύλινος πολτός και ξύλινα προϊόντα,
- SCA Holtz: προμήθεια ξύλου στη Γερμανία και την Αυστρία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής⁽³⁾ σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3102 — Thomesto/SCA Holtz JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φάξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.

III

(Πληροφορίες)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Κείμενα που δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 84 E

(2003/C 84/07)

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>**CELEX:** <http://europa.eu.int/celex>

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

Συμβούλιο

2003/C 84 E/01

Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 11/2003, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση τύπου γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των ρυμουλκουμένων και των εναλλάξιμων ρυμουλκούμενων μηχανημάτων τους, καθώς και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών ενότητων των οχημάτων αυτών και για την κατάργηση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ ⁽¹⁾

1

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Αποτελέσματα των διαγωνισμών (κοινοτική επισιτιστική βοήθεια)

(2003/C 84/08)

σε εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 346 της 17ης Δεκεμβρίου 1997, σ. 23)

25ης Μαρτίου και 1ης Απριλίου 2003

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ./ απόφαση της	Παρ-τίδα	Δράση αριθ.	Δικαιούχος/ προορισμός	Προϊόν	Ποσότητα (τόνοι)	Στάδιο παράδοσης	Υπερθεματιστής	Τιμή δημοπρασίας (ευρώ/τόνο)
13.3.2003	A	76/02	EuronAid/ Μαδαγασκάρη	LEPv	318	EMB	HOOGWEGT INTERNATIONAL BV — ARNHEM (NL)	1 585,00
14.3.2003	A	79/02	EuronAid/ Μαδαγασκάρη	SUB	336	EMB	MUTUAL AID ADM. SERVICES NV — ANTWERPEN (B)	302,00
	B	88/02	WFP/Ισραήλ	SUB	672	EMB	MUTUAL AID ADM. SERVICES NV — ANTWERPEN (B)	301,00
439/2003	A	84/02	EuronAid/ Μαδαγασκάρη	FBLT	179	EMB	UNITED BELGIAN MILLS NV — ANTWERPEN (B)	162,45
	B	75/02	EuronAid/ Μαδαγασκάρη	FMAI	79	EMB	CER. FAR. SRL — PORDENONE (I)	197,70
481/2003	A	82/02	EuronAid/ Μαδαγασκάρη	HCOLZ/ HTOUR	445,5	EMB	AOH ALGEMENE OLIEHANDEL BV — UTRECHT (NL)	721,00
482/2003	A	86/02	WFP/Σιέρρα Λεόνε	SMAI	1 236	DEB	EURICOM SPA — VERCELLI (I)	269,77
	B	87/02	WFP/Γουινέα	SMAI	2 625	DEB	EURICOM SPA — VERCELLI (I)	268,47
	C	69/02	Αιθιοπία	BLT	30 000	DEST	MIDGULF SERVICES — LONDON (UK)	188,90
	D	70/02	Αιθιοπία	BLT	25 000	DEST	SVENSKA LANTMÄNNEN Ek. För. — NORRKÖPING (S)	197,55

BLT: Μαλακός σίτος

DUR: Σκληρός σίτος

ORG: Κριθή

MAI: Αραβόσιτος

SEG: Σίκαλη

SOR: Σόργο

CBR/M/L: Ρύζι τελείως λευκασμένο σε στρογγυ-
λούς, μεσαίους ή μακρούς κόκκουςRPR/M/L: Ρύζι επεξεργασμένο με βραστό νερό σε
στρογγυλούς, μεσαίους ή μακρούς
κόκκους

BRI: Θραύσματα ρυζιού

FBLT: Άλλευρο μαλακού σίτου

FMAI: Άλευρο αραβόσιτου

FSEG: Άλευρο σίκαλης

SDUR: Σιμιγδάλι σκληρού σίτου

SMAI: Σιμιγδάλι αραβόσιτου

FHAF: Νιφάδες βρώμης

CT: Τοπατοπολτός

PT: Τομάτες σε σκόνη

COR: Κορινθιακές σταφίδες

FABA: Κουκιά (Vicia faba major)

FEQ: Φούλια (Vicia faba equina)

PISUM: Σπασμένα πιάσα

SUB: Λευκή ζάχαρη

HCOLZ: Εξευγενισμένο κραμβέλαιο

HTOUR: Εξευγενισμένο ηλιέλαιο

HOLI: Ελαιόλαδο

HMAI: Αραβοσιτέλαιο

HSOJA: Σογιέλαιο

LEP: Γάλα σε σκόνη

LEPv: Βιταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη

LDEP: Ημιαποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη

LENP: Πλήρες γάλα σε σκόνη

B: Βούτυρο

BO: Βουτυρέλαιο

FETA: Τυρί τύπου φέτα

FROF: Τυρί λιωμένο

BABYF: Τροφές απογαλακτισμού με βάση τα σιτηρά

BISC: Μπισκότα

WSB: Μείγμα σίτου-σόγιας

Lsub1: Παρασκεύασμα για βρέφη

Lsub2: Παρασκεύασμα δεύτερης βρεφικής
ηλικίας

LHE: Γάλα με υψηλή θρεπτική ενέργεια

AC: Σύνθετες τροφές

PAL: Ζυμαρικά

SAR: Κονσέρβες σαρδελών

CM: Κονσέρβες σκόμβρων

CB: Παστό βοδινό

BPJ: Κονσέρβες βοείου κρέατος

PFP: Ηπατοπολτός βοείου κρέατος

CP: Κονσέρβες χοιρινού κρέατος

PFB: Ηπατοπολτός χοιρινού κρέατος

CV: Κονσέρβες πουλερικών

DEST: Παράδοση στον τόπο προορισμού

DEB: Παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης-
εκφορτωμένοDEN: Παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης-
μη εκφορτωμένο

EMB: Παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης

EXW: Στο εργοστάσιο

ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ COM/C/1/02**

ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΟΙ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ (C 5/C 4)

(2003/C 84/09)

Πρόεδρος:

Αναπληρωτής πρόεδρος:

STEINMETZ Robert

COLASSIN Michele

Μέλος της διοίκησης:

VANDENHOUTEN Danielle

Αναπληρωματικό μέλος της διοίκησης:

DEBACKER Arnold

Μέλος της κεντρικής επιτροπής του προσωπικού:

HENROTTE Corinne

Αναπληρωματικό μέλος της κεντρικής επιτροπής

THIRIAT Mary-Claude

του προσωπικού:
